

Mme Simone Beissel, MM. Jeannot Belling, Xavier Bettel, Niki Bettendorf, Emile Calmes, Mme Agny Durdu, MM. Gusty Graas, Paul Helming (par Mme Simone Beissel), Alexandre Krieps, Claude Meisch, Mme Maggy Nagel, MM. Jean-Paul Rippinger, Marco Schroell et John Schummer;

MM. Jean Asselborn (par M. Ben Fayot), Alex Bodry (par M. Jeannot Krecké), Mme Mady Delvaux-Stehres, M. Mars Di Bartolomeo, Mme Lydie Err (par M. Mars Di Bartolomeo), MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Jeannot Krecké, Lucien Lux (par M. Jos Scheuer), Mme Lydia Mutsch, MM. Jos Scheuer, Georges Wohlfart et Marc Zanussi;

MM. Jean Colombera, Gast Gibéryen, Fernand Greisen (par M. Aly Jaerling), Jacques-Yves Henckes, Aly Jaerling, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen;

MM. François Bausch, Camille Gira (par Mme Dagmar Reuter-Angelsberg), Jean Huss, Mmes Dagmar Reuter-Angelsberg et Renée Wagoner.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

7. 5219 - Projet de loi autorisant la participation de l'État à la construction d'un centre intégré pour personnes âgées à Luxembourg (suite)

Da kéime mer zum Projet 5219.

Lecture du texte du projet de loi (par M. Jean Spautz)

D'Artikelen 1 bis 4 si gelies an ugeholl.

Mir stëmmen iwwert de Projet de loi 5219 of.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Déi derfir si stëmme mat Jo, déi dergéint si mat Neen oder si enthalen sech.

De Projet de loi ass eestëmmeg ugeholl mat 58 Jo-Stëmmen.

Ont voté oui: Mme Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mme Marie-Josée Frank, MM. Marcel Glesener, Jean-Marie Halsdorf, Norbert Hauptert, Nico Loes, Laurent Mosar, Mme Ferny Nicklaus-Faber, MM. Patrick Santer, Marcel Sauber, Marco Schank, Jean Spautz, Mme Nelly Stein, MM. Théo Stendebach, Nicolas Strotz, Fred Sunnen (par M. Théo Stendebach), Lucien Weiler (par M. Nicolas Strotz) et Claude Wiseler;

Mme Simone Beissel, MM. Jeannot Belling, Xavier Bettel, Niki Bettendorf, Emile Calmes, Mme Agny Durdu, MM. Gusty Graas, Paul Helming (par M. Xavier Bettel), Alexandre Krieps, Claude Meisch, Mme Maggy Nagel, MM. Jean-Paul Rippinger, Marco Schroell et John Schummer;

MM. Jean Asselborn (par M. Ben Fayot), Alex Bodry (par Mme Mady Delvaux-Stehres), Mme Mady Delvaux-Stehres, M. Mars Di Bartolomeo, Mme Lydie Err (par M. Mars Di Bartolomeo), MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Jeannot Krecké, Lucien Lux (par M. Jeannot Krecké), Mme Lydia Mutsch, MM. Jos

Sommaire des séances publiques

Communications	page 452
Mission de la Commission spéciale "Immigration"	pages 452-453
Déclaration de recevabilité	page 453
Retrait du rôle de quatre propositions de loi	page 453
Ordre du jour	page 453
Dépôt d'une proposition de loi	page 453
Heure de questions au Gouvernement	

- Question N° 366 du 9 mars 2004 de Monsieur le Député Norbert Hauptert concernant l'extension du réseau routier dans le Sud du Luxembourg et les documents y relatifs publiés sur le site de l'Administration des Ponts et Chaussées, adressée à Madame la Ministre des Travaux publics page 453

- Question N° 367 du 9 mars 2004 de Monsieur le Député Mars Di Bartolomeo concernant le subventionnement des communes, adressée à Monsieur le Ministre de l'Intérieur pages 453-454

- Question N° 368 du 9 mars 2004 de Monsieur le Député Laurent Mosar concernant la reconnaissance mutuelle des avertissements taxés et des procès-verbaux dressés en matière d'infractions au Code de la route, adressée à Monsieur le Ministre de la Justice page 454

- Question N° 369 du 9 mars 2004 de Monsieur le Député Jacques-Yves Henckes concernant la modification projetée du régime des congés de maladie des ouvriers, adressée à Monsieur le Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale page 454

- Question avec débat N° 38 de M. Alex Bodry relative à l'exécution des engagements du Protocole de Kyoto pages 454-456

5104 - Projet de loi relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres de l'Union européenne pages 456-462 page 465

5199 - Projet de loi relative à la titrisation et portant modification de

- la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier
- la loi modifiée du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier
- la loi du 27 juillet 2003 sur le trust et les contrats fiduciaires
- la loi modifiée du 4 décembre 1967 relative à l'impôt sur le revenu
- la loi modifiée du 16 octobre 1934 concernant l'impôt sur la fortune
- la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée pages 462-464 page 465

5194 - Projet de loi portant approbation de la décision du Conseil réuni au niveau des chefs d'État ou de gouvernement du 21 mars 2003 relative à une modification de l'article 10.2 des statuts du Système européen de banques centrales et de la Banque centrale européenne pages 464-465

5205 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 29 mars 1974 créant un centre informatique de l'Etat pages 465-468

5250 - Débat d'orientation sur l'égalité des chances entre femmes et hommes: suivi des initiatives parlementaires pages 468-481

Hommage en signe de deuil et de solidarité envers les victimes des actes terroristes perpétrés à Madrid en date du 11 mars 2004 page 481

Communications page 481

Déclaration de recevabilité page 481

Ordre du jour page 481

Heure de questions au Gouvernement

- Question N° 370 du 16 mars 2004 de Monsieur le Député Mars Di Bartolomeo concernant la transposition des dispositions contenues dans le dernier accord salarial pour les établissements publics, adressée à Monsieur le Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Réforme administrative pages 481-482

- Question N° 371 du 16 mars 2004 de Monsieur le Député Mars Di Bartolomeo concernant les subsides étatiques pour soutenir l'investissement des particuliers dans des mesures d'économie d'énergie, adressée à Monsieur le Secrétaire d'État à l'Environnement page 482

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la situation des travailleurs âgés sur le marché de l'emploi pages 482-486

4956 - Projet de loi relative aux délais de paiement et aux intérêts de retard - portant transposition de la Directive 2000/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 2000 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, et - abrogeant la loi modifiée du 23 juin 1909 ayant pour objet de faire courir de plein droit l'intérêt en faveur des créances de l'artisan et du détaillant et la loi du 22 février 1984 relative au taux de l'intérêt légal pages 486-489

Communication page 489

5189 - Projet de loi autorisant la participation de l'Etat à la construction d'un centre de services intégrés de soins pour seniors à Ettelbruck pages 489-491 page 496

5218 - Projet de loi autorisant la participation de l'Etat à la construction d'un centre intégré pour personnes âgées à Grevenmacher pages 491-493 pages 496-497

5219 - Projet de loi autorisant la participation de l'Etat à la construction d'un centre intégré pour personnes âgées à Luxembourg et

5220 - Projet de loi autorisant la participation de l'Etat à la construction d'un centre de services intégrés de soins pour seniors à Luxembourg pages 493-496 page 497

meo, Mme Lydie Err (par M. Jeannot Krecké), MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Jeannot Krecké, Lucien Lux (par M. Mars Di Bartolomeo), Mme Lydia Mutsch, MM. Jos Scheuer, Georges Wohlfart et Marc Zanussi;

MM. Jean Colombera, Gast Gibéryen, Fernand Greisen (par M. Aly Jaerling), Jacques-Yves Henckes, Aly Jaerling, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen;

MM. François Bausch, Camille Gira (par Mme Dagmar Reuter-Angelsberg), Jean Huss, Mmes Dagmar

Reuter-Angelsberg et Renée Wagoner.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Dir Dammen an Dir Hären, domadder wiere mer um Enn vun eiser Sitzung vun haut ukomm. Déi nächst Sitzung ass mar de Mëtteg a fänkt um hallwer dräi un.

D'Sitzung ass opgehuewen.

(Fin de la séance publique à 16.48 heures)

Chambre des Députés

Compte rendu officiel

Supplément commun aux quotidiens:

Luxemburger Wort, Tageblatt, Lëtzebuurger Journal, Zeitung vum Lëtzebuurger Vollek

Contenu rédactionnel:

Service du compte rendu de la Chambre des Députés
Service des relations publiques de la Chambre des Députés

Conception, saisie de texte et mise en page:

Polygraphic SA, Luxembourg

Concept et coordination générale:

BRAIN & MORE, agence en communication, Luxembourg



Chambre
des Députés
L U X E M B O U R G

Chamber TV

och an der Rediffusioun all Sëtzungsdag vun 19:00 Auer un